

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 166

Wednesday, September 3, 2008 / Le mercredi 3 septembre 2008

1381

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Orders in Council

JULY 10, 2008
2008-306

1. Under subsection 8(1) of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of Tracadie-Sheila which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of Tracadie-Sheila.

Décrets en conseil

LE 10 JUILLET 2008
2008-306

1. En vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité de Tracadie-Sheila un arrêté en vigueur qui réglemente de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité de Tracadie-Sheila.

2. Under subsection 8(3) of the *Unsightly Premises Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes Order in Council 94-729 dated October 20, 1994.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

JULY 10, 2008
2008-307

1. Under subsection 8(1) of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of Woodstock which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of Woodstock.

2. Under subsection 8(3) of the *Unsightly Premises Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 80-554 dated July 10, 1980 by striking out the word “Woodstock”.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

JULY 10, 2008
2008-308

1. Under subsection 8(1) of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of the Town of Grand Falls – La Ville de Grand-Sault which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of the Town of Grand Falls – La Ville de Grand-Sault.

2. Under subsection 8(3) of the *Unsightly Premises Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council

- (a) revokes Order in Council 2004-344 dated August 24, 2004; and
- (b) amends Order in Council 80-554 dated July 10, 1980 by striking out the words “Grand Falls”.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

JULY 10, 2008
2008-309

1. Under subsection 8(1) of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of the City of Saint John which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of the City of Saint John.

2. En vertu du paragraphe 8(3) de la *Loi sur les lieux inesthétiques* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque le décret en conseil 94-729 pris le 20 octobre 1994.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 10 JUILLET 2008
2008-307

1. En vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité de Woodstock un arrêté en vigueur qui régleme de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité de Woodstock.

2. En vertu du paragraphe 8(3) de la *Loi sur les lieux inesthétiques* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 80-554, pris le 10 juillet 1980, par la suppression du mot « Woodstock ».

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 10 JUILLET 2008
2008-308

1. En vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité de la Ville de Grand-Sault – Town of Grand Falls un arrêté en vigueur qui régleme de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité de la Ville de Grand-Sault – Town of Grand Falls.

2. En vertu du paragraphe 8(3) de la *Loi sur les lieux inesthétiques* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil

- a) révoque le décret en conseil 2004-344 pris le 24 août 2004; et
- b) modifie le décret en conseil 80-554, pris le 10 juillet 1980, par la suppression des mots « Grand-Sault ».

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 10 JUILLET 2008
2008-309

1. En vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité de la Cité de Saint John un arrêté en vigueur qui régleme de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité de la Cité de Saint John.

2. Under subsection 8(3) of the *Unsightly Premises Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 80-554 dated July 10, 1980 by striking out the words “Saint John”.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

JULY 10, 2008
2008-310

1. Under subsection 8(1) of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of the Village of Minto which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of the Village of Minto.

2. Under subsection 8(3) of the *Unsightly Premises Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes Order in Council 92-470 dated June 4, 1992.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

JULY 10, 2008
2008-311

Under subsection 8(1) of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of the Village of Petit Rocher which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of the Village of Petit Rocher.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

JULY 10, 2008
2008-312

1. Under subsection 8(1) of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of Blacks Harbour which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of Blacks Harbour.

2. Under subsection 8(3) of the *Unsightly Premises Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council

- (a) revokes paragraph (b) of Order in Council 89-27 dated January 19, 1989; and

2. En vertu du paragraphe 8(3) de la *Loi sur les lieux inesthétiques* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 80-554, pris le 10 juillet 1980, par la suppression des mots « Saint John ».

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 10 JUILLET 2008
2008-310

1. En vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité du Village de Minto un arrêté en vigueur qui régleme de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité du Village de Minto.

2. En vertu du paragraphe 8(3) de la *Loi sur les lieux inesthétiques* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque le décret en conseil 92-470 pris le 4 juin 1992.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 10 JUILLET 2008
2008-311

En vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité du Village de Petit-Rocher un arrêté en vigueur qui régleme de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité du Village de Petit-Rocher.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 10 JUILLET 2008
2008-312

1. En vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité de Blacks Harbour un arrêté en vigueur qui régleme de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité de Blacks Harbour.

2. En vertu du paragraphe 8(3) de la *Loi sur les lieux inesthétiques* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil

- a) révoque l'alinéa b) du décret en conseil 89-27 pris le 19 janvier 1989; et

(b) amends Order in Council 80-554 dated July 10, 1980 by striking out the words “Blacks Harbour”.

b) modifie le décret en conseil 80-554, pris le 10 juillet 1980, par la suppression des mots « Blacks Harbour ».

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

**AUGUST 7, 2008
2008-326**

1. Under subsection 2.2(1) of the *Private Investigators and Security Services Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Reggie Guay as an Inspector, effective August 7, 2008.
2. Under section 3 of the *Salvage Dealers Licensing Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Reggie Guay as an Inspector, effective August 7, 2008.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

**LE 7 AOÛT 2008
2008-326**

1. En vertu du paragraphe 2.2(1) de la *Loi sur les détectives privés et les services de sécurité*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Reggie Guay inspecteur, à compter du 7 août 2008.
2. En vertu de l'article 3 de la *Loi sur les licences de brocanteurs*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Reggie Guay inspecteur, à compter du 7 août 2008.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

**AUGUST 7, 2008
2008-327**

Under subsection 26(1) of the *Residential Tenancies Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Kim Snow as a rentalman, effective September 20, 2008.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

**LE 7 AOÛT 2008
2008-327**

En vertu du paragraphe 26(1) de la *Loi sur la location de locaux d'habitation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Kim Snow médiatrice des loyers, à compter du 20 septembre 2008.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
J & S Escorting and Trailer Hauling Inc.	Blackville	638505	2008	08	08
MOORE LAMBERT GENERAL CONTRACTORS INC.	Summerville	639391	2008	08	12
Sino-Canada Trading Inc.	Dieppe	639813	2008	08	08
639822 NB INC.	Tide Head	639822	2008	08	11
MCO HOLDING INC.	Campbellton	639824	2008	08	11
639825 NB INC.	Saint John	639825	2008	08	08
JUBILEE HOSPITALITY LTD.	Fredericton	639828	2008	08	11
East Coast Resource Management Inc.	Rothsay	639836	2008	08	11
Lifestyles Health & Fitness Studio Inc.	Hampton	639838	2008	08	12
dad consulting inc.	Hanwell	639840	2008	08	11
639841 N.B. INC.	Fredericton	639841	2008	08	12
Babcock Plumbing Ltd.	St. Stephen	639843	2008	08	12

Buteco Construction Inc.	Dieppe	639850	2008	08	12
Hebert Family Support Services Inc.	Dieppe	639851	2008	08	12
639852 NB INCORPORATED	Riverview	639852	2008	08	12
Social Safari Inc.	Dieppe	639853	2008	08	12
All Domestic Direct Inc.	Charters Settlement	639854	2008	08	12
Pure Weddings Inc.	Moncton	639855	2008	08	12
Unico Decor Inc.	Haute-Auboujagane	639856	2008	08	12
TDM SURFACE SOLUTIONS LTD.	Quispamsis	639857	2008	08	12
XENTIEN SOLUTIONS LTD.	Saint John	639860	2008	08	12
APPLIED PERFORMANCE IMPROVEMENT INC.	Grand Bay-Westfield	639861	2008	08	12
ADREMAR HOLDINGS INC.	Dieppe	639870	2008	08	13
Epic Production Technologies (Canada Sales) Inc.	Saint John	639871	2008	08	13
639873 NB INC.	Miramichi	639873	2008	08	13
South American Investments Inc.	Saint John	639874	2008	08	13
Epic Production Technologies Canada Inc.	Saint John	639875	2008	08	13
New Outdoorsmen Inc.	Moncton	639878	2008	08	13
KASKYL INVESTMENTS LTD.	Hampton	639882	2008	08	13
639883 N.B. Ltd.	Quispamsis	639883	2008	08	13
639884 N.B. Ltd.	Saint John	639884	2008	08	13
KMBEC Ventures Ltd.	Hillsborough	639886	2008	08	13
Apex Technology Group, Inc.	Fredericton	639887	2008	08	13
G. Austin Builders Inc.	Nashwaak Bridge	639890	2008	08	13
Georges Cormier Financial Services Inc.	Moncton	639891	2008	08	13
639892 N.B. LTD.	Penobsquis	639892	2008	08	14
Pierre Martell Holdings Inc.	Moncton	639894	2008	08	14
Crawford Training & Technical Services Ltd.	Quispamsis	639897	2008	08	14
McAction Enterprise Inc.	Sainte-Marie-de-Kent	639902	2008	08	14
George Media Inc.	Saint John	639903	2008	08	14
Sintesi Corporation	Fredericton	639904	2008	08	14
639905 NB Ltée 639905 NB Ltd.	Shippagan	639905	2008	08	14
CNHS ET COMPTABILITÉ INC.	Le Goulet	639907	2008	08	14
Courthouse Properties GP Inc.	Saint John	639908	2008	08	14
GEMINI NAVSOFT TECHNOLOGIES INC.	Fredericton	639909	2008	08	15
TBS Stores Inc.	Saint John	639910	2008	08	15
Jaben Productions Inc.	Maugerville	639911	2008	08	15

J. L. FRENETTE HOLDINGS INC.	Bathurst	639912	2008	08	15
JPM Distribution Ltd	Shediac River	639914	2008	08	15
639915 N.B. Inc.	Fredericton	639915	2008	08	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
AQUASCUTUM OF LONDON LTD. AQUASCUTUM OF LONDON LTEE	Saint John	Canada	639764	2008	08	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
COATES DISTRIBUTORS LTD.	003949	2008	08	13
PNEUS DU BOULEVARD LTEE	049638	2008	08	11
GARY STEEVES INSURANCE LTD.	503529	2008	08	14
Les Cadres Bourgeois Picture Framing Inc.	635599	2008	08	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
I-N-A Food Service Inc.	Iseco North America Inc.	622046	2008	08	15
629322 NB LTD.	Unimax Construction LTD.	629322	2008	08	11
Cooke Chilean Investments Inc.	Cooke Aquaculture Chilean Investments Inc.	632893	2008	08	13
Security Electrical Ltd.	J. R. R. Holdings Inc.	639866	2008	08	12
Syntesi Corporation	Sintesi Corporation	639904	2008	08	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Greenarm Development Partners Inc.	BC3 HOLDINGS INC. GREENARM DEVELOPMENT PARTNERS INC.	Fredericton	639745	2008	08	05
MacLeod's Special Care Home Inc.	MACLEOD'S SPECIAL CARE HOME INC. 639385 NB CORP.	Fredericton	639797	2008	08	07
CASKOL CRUISING LTD.	CASKOL CRUISING LTD. Hilkkirk Forestry Equipment Ltd.	Riverview	639830	2008	08	11
J. R. R. Holdings Inc.	SECURITY ELECTRICAL LTD. J. R. R. HOLDINGS LTD.	Quispamsis	639866	2008	08	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DR. HAROLD W. TOUCHIE PROFESSIONAL CORPORATION	Fredericton	051558	2008	08	01
G. K. LEGASSIE RETAIL LTD.	Rothsay	608475	2008	08	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BALCHEM LTD.	050322	2008	08	01
HERSH TRANSPORTATION INC.	506002	2008	07	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
S D H Holdings Ltd.	Île-du-Prince-Édouard / Prince Edward Island	R. Scott Wilson Saint John	639567	2008	07	28
Aqualine Resources, Inc.	Massachusetts	Deborah M. Power Fredericton	639640	2008	07	29

1084477 Alberta Ltd.	Alberta	Victor Govenor Shelton Sussex	639654	2008	07	30
Imageworks (P.E.I.) Inc.	Île-du-Prince-Édouard / Prince Edward Island	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	639678	2008	07	31
MAAX BATH INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	639680	2008	07	31
Jason D. Durkin Professional Corporation	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	639686	2008	07	31
ROBERT B. SOMERVILLE CO. LIMITED	Ontario	Willard M. Jenkins Saint John	639723	2008	08	01
KIKKAWA SHIATSU SCHOOL INC.	Ontario	Lise Landry Moncton	639727	2008	08	01
Earthworks Energy Inc.	Ontario	Steve McCallum Fredericton	639731	2008	08	01
Gellatly Insurance Limited	Ontario	Gary Fox Moncton	639732	2008	08	01
4422350 CANADA INC.	Canada	Steven Christie Fredericton	639761	2008	08	06
Tetra Tech IC, Inc.	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	639763	2008	08	06
HS FINANCIAL SERVICES INC.	Ontario	Steven Christie Fredericton	639775	2008	08	06
6065325 CANADA INC.	Canada	André Maillet Scoudouc	639786	2008	08	07
3712044 Canada Inc.	Canada	Mireille Haché Notre-Dame-Des-Érables	639788	2008	08	07
6524133 Canada Inc.	Canada	Mireille Haché Notre-Dame-Des-Érables	639789	2008	08	07
BW TECHNOLOGIES LTD.	Alberta	Steven Christie Fredericton	639798	2008	08	08
1187292 ONTARIO LIMITED	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Moncton	639799	2008	08	08
PRESIDENT'S CHOICE SERVICES INC. / SERVICES LE CHOIX DU PRESIDENT INC.	Canada	Walter D. Vail Fredericton	639811	2008	08	08
Pétrolia Inc.	Québec / Quebec	Basile Chiasson Bathurst	639832	2008	08	11
Gracon Holdings Ltd.	Alberta	Gregory Murphy Moncton	639867	2008	08	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Sodexo Canada Ltd.	Sodexo MS Canada Limited	074195	2008	08	08
HRCO Inc.	Morneau Sobeco Corporation	627524	2008	08	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Delphi Solutions Corp./ Les Solutions Delphi Corp.	Delphi Solutions Corp./ Les Solutions Delphi Corp.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	639609	2008	07	28
Xstrata Canada Corporation	XSTRATA CANADA CORPORATION	Len Hoyt Fredericton	639676	2008	07	30
Suzy's Inc.	Suzy's Inc.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	639681	2008	07	31
Xstrata Canada Corporation	Xstrata Canada Corporation	Len Hoyt Fredericton	639849	2008	07	30

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ARSENEAU IMPORT	Etienne Arseneau	Nigadoo	639429	2008	08	15
HPI PUBLICATIONS	HOPE PARTNERS INTERNATIONAL INC.	Saint John	639562	2008	07	29
Chi Health Canada	Isabelle Doiron	Saint-Simon	639655	2008	08	08
GREATER MONCTON & AREA RESTAURANT AND MENU GUIDE	Imageworks (P.E.I.) Inc.	Saint John	639679	2008	07	31
ICT Schools (Moncton)	KIKKAWA SHIATSU SCHOOL INC.	Moncton	639728	2008	08	01

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Capitol Square Residence	LEEGA HOLDINGS CORP.	Woodstock	639729	2008	08	01
MY GYM GREATER MONCTON	MacNaughton Holdings Incorporated	Riverview	639735	2008	08	01
Hub International Insurance Brokers	HUB INTERNATIONAL CANADA WEST CO.	Saint John	639737	2008	08	01
CADBURY NORTH AMERICA	CADBURY ADAMS CANADA INC.	Fredericton	639738	2008	08	01
Bally Technologies	Bally Gaming Canada Ltd.	Fredericton	639744	2008	08	05
Viktor's Blue Rose Salon & Boutique	Victor G. Mitchell	Woodstock	639746	2008	08	05
R. S. Jewellery & Gifts	638705 N.B. Ltd.	Sussex	639747	2008	08	05
Spa Mana	Israel Hanya	Moncton	639754	2008	08	13
LU BISCUITS/BISCUITS LU	KRAFT CANADA INC.	Fredericton	639755	2008	08	05
PYRAMIDS TAXI SERVICES	Global Link Group, Inc.	Fredericton	639760	2008	08	06
Pipco Industrial Supplies	TROY SPRINKLER LIMITED/ TROY GICLEURS LIMITÉE	Saint John	639800	2008	08	08
KT LAWN CARE	Tom Becker	Hanwell	639802	2008	08	08
Today's Painters	Derrick R. Peters	Fredericton	639803	2008	08	08
Nearly Framoose Stuff and Nonsense	Deborah Lynne Byers	Miramichi	639814	2008	08	08
Comptabilité Mylène Le Bouthillier	Mylène Le Bouthillier	Haut-Shippagan	639815	2008	08	08
Fredericton Futbol Club	Owen Fowler	Lower St. Marys	639818	2008	08	09
Restorative Body Works Therapeutic Massage	Cathy Betts	Doaktown	639819	2008	08	10
J.L.B Contracting	John Brown	Harvey Station	639820	2008	08	10
McLarin Property Management	Erin McDermott	Fredericton Junction	639821	2008	08	10
Harrity Real Estate Services	Luther Harrity	Rothsay	639826	2008	08	11
HILKIRK FORESTRY EQUIPMENT	CASKOL CRUISING LTD.	Riverview	639831	2008	08	11
Shepell.fgi	HRCO Inc.	Saint John	639833	2008	08	11
WAJAX FINANCE	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	Saint John	639834	2008	08	11
SERVICES FINANCIERS WAJAX	CIT FINANCIAL LTD./ SERVICES FINANCIERS CIT LTEE	Saint John	639835	2008	08	11
A. Michaud Consulting	Anne Michaud	Hanwell	639837	2008	08	11
underground café	Jacinthe Boucher	Saint-Jacques	639845	2008	08	12
DENTAL ASSISTANTS COLLEGE OF SAINT JOHN	514574 N.B. LTD.	Saint John	639846	2008	08	12
FRANCIS PLUMBING & HEATING	638759 NB Inc.	Dieppe	639847	2008	08	12

ZCB Consulting	Nicholas Bishop	Douglas	639848	2008	08	12
King's Motel	Douglas Weldon King	Saint John	639858	2008	08	12
Add it to the List Handy Services	Sean Melanson	Dieppe	639859	2008	08	12
Cal's Sharp - All	Calixte Boudreau	Scoudouc	639863	2008	08	12
MelaVi & Company	Melanie Chiasson	Moncton	639864	2008	08	13
Wine & Stein	Hopkins Energy Contractors & Consulting Ltd.	Grand Bay-Westfield	639865	2008	08	12
World Three on Three Street Hockey Championship	SAINT JOHN REGIONAL HOSPITAL FOUNDATION INC.	Saint John	639868	2008	08	12
Al's ATM Services	Allan Sullivan	Upper Kingsclear	639869	2008	08	13
Maple Leaf Industrial	MAPLE LEAF HOMES INC.	Fredericton	639872	2008	08	13
Gaudet's Auto Care	Omer Gaudet	Grand-Barachois	639880	2008	08	13
Efficient Homes	Timmy R. Kelly	Hanwell	639885	2008	08	13
Wiggins General Contracting	Dale Springer	Middleton	639888	2008	08	13
Robillard's Road Crew	Emily Robillard	Moncton	639893	2008	08	14
Miramichi Thimbles & Threads (2008)	Carol Matchett	Miramichi	639895	2008	08	14
SALON 205	Denise St Laurent	Bathurst	639896	2008	08	14
G K LEGASSIE VENTURES	Gerry K. Legassie	Rothsay	639898	2008	08	15
Nashwaak Wire Products	Wilson Wreath Company Ltd.	Nashwaak Bridge	639899	2008	08	14
Riverside Resort and Conference Centre	SilverBirch No. 36 Operations Limited Partnership	Saint John	639900	2008	08	14
Tuck and Roll Productions	Meghan Scott	Fredericton	639901	2008	08	14
Advanced Home Inspections	Robert Doyle	Douglas	639913	2008	08	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
F.E. DAVISON TRUCKING	Frank E. Davison	Berwick	329049	2008	08	08
Bartels Hardwood Flooring	Gary Bartels	Hardwood Ridge	336717	2008	08	06
Tom E. Leitch Consultant	Thomas E. Leitch	Fredericton	344467	2008	08	12
Brunswick Mine	Xstrata Canada Corporation	Fredericton	347404	2008	07	30
Heath Steele Mine	Xstrata Canada Corporation	Fredericton	347405	2008	07	30
Brunswick Smelter	Xstrata Canada Corporation	Fredericton	347406	2008	07	30
The Dream Bank	Jane Elizabeth Geurts	Fredericton	604975	2008	08	07

RH ACUPUNCTURE CLINIC	Ruth A. Hanna	Grand Bay-Westfield	607093	2008	08	13
Pollywog Productions	Shannon Ackerson	Fredericton	607634	2008	08	16
Lasting Impressions - Photography & Design	Ethel King	Grand Bay-Westfield	608107	2008	08	14
BAUGH SUPPLY CHAIN	BAUGH SUPPLY CHAIN COOPERATIVE, INC.	Saint John	608237	2008	08	11
THE TDL GROUP OF COMPANIES	THE TDL GROUP CORP./ GROUPE TDL CORPORATION	Saint John	608287	2008	08	05
Deluxe Decorating	Nicole Petley-Vautour	Saint-Ignace	608448	2008	08	11
Suzy Shier	Suzy's Inc.	Saint John	608471	2008	07	31
L.A. Express	Suzy's Inc.	Saint John	608472	2008	07	31
XSTRATA COPPER	Xstrata Canada Corporation	Fredericton	628462	2008	07	30
XSTRATA COPPER CANADA	Xstrata Canada Corporation	Fredericton	628464	2008	07	30
XSTRATA NICKEL	Xstrata Canada Corporation	Fredericton	628465	2008	07	30
XSTRATA ZINC	Xstrata Canada Corporation	Fredericton	628466	2008	07	30
XSTRATA ZINC CANADA	Xstrata Canada Corporation	Fredericton	628467	2008	07	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Date	Month / mois	Day / jour
Applied Performance Improvement	Grandy Bay-Westfield	608252	2008	08	12	
UNICO DECOR	Haute-Aboujagane	613487	2008	08	12	
LES-SAVEURS-DU-TERROIR	Petit-Rocher-Ouest	621691	2008	08	14	
OpenSky Capital / Capital OpenSky	Montreal	621831	2008	08	13	
G K LEGASSIE VENTURES	Rothsay	633409	2008	08	14	
Lifestyles Health & Fitness Studio	Hampton	635508	2008	08	12	
Happy Commons	Saint John	637656	2008	08	14	
SILVER BROOK FUR FARM	Canobie	638120	2008	08	11	

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Smith & McGinn Realty	Todd Lee Smith	Fredericton	639787	2008	08	07
Silver Brook Fur Farm	Jack Knowles Gloria Doucet	Canobie	639829	2008	08	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of firm name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement de raison sociale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Deloitte & Touche LLP	Deloitte Touche Tohmatsu LLP	Saint John	615638	2008	07	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
WINE & STEIN	Grand Bay	347569	2008	08	12

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Assiniboia Farmland Limited Partnership 4	Saint John	Saskatchewan	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	639844	2008	08	12
Ambassador Receivables Partnerships	Fredericton	Ontario	Steven D. Christie Fredericton	639877	2008	08	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
First Asset Renewable Power Flow-Through Limited Partnership	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	614292	2008	08	13
First Asset Renewable Power Flow-Through LP II	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	617855	2008	08	13
First Asset Renewable Power Flow-Through LP II	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	622412	2008	08	13
Mavrix Explore 2006 - I FT Limited Partnership	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	624625	2008	08	06
Mavrix Explore 2006 - II FT Limited Partnership	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	627805	2008	08	06
First Asset Renewable Power Flow-Through LP IV	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	628385	2008	08	13

Quieting of Titles Act

Loi sur la validation des titres de propriété

File No. : B/M/47-08

N° du dossier : B/M/47-08

**IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF BATHURST**

In the matter of the application of **THE ESTATE OF THE LATE GUY HACHEY**, as represented by his Executor **MARCEL HACHEY** to quiet the titles to his land under the *Quieting of Titles Act*, R.S.N.B. 1973, c. Q-4.

**PUBLIC NOTICE
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT
(FORM 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN:

THE ESTATE OF THE LATE GUY HACHEY, as represented by his Executor **MARCEL HACHEY**, of Ste-Anne-des-Lacs, Province of Québec, will make an application before the Court at the Court House located at 254 St. Patrick Street, Bathurst, N.B., on the 27th day of October, 2008, at 9:30 a.m.,

**COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE BATHURST**

Dans l'affaire de la requête de **LA SUCCESSION DE FEU GUY HACHEY**, représentée par son exécuteur testamentaire **MARCEL HACHEY** pour la validation de ses titres en vertu de la *Loi sur la validation des titres de propriété*, S.R.N.-B. 1973, ch. Q-4.

**AVIS AU PUBLIC
EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA
VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ
(FORMULE 70B)**

À QUI DE DROIT

LA SUCCESSION DE FEU GUY HACHEY, représentée par son exécuteur testamentaire **MARCEL HACHEY**, de Ste-Anne-des-Lacs, province de Québec, présentera une requête à la Cour au palais de justice, 254 rue St-Patrick, Bathurst, NB, le 27^{ième} jour de octobre 2008 à 9 h 30, salle d'audience

Courtroom “E”, for a certificate that the applicant is the owner in fee simple of the land located in Chiasson-Office, Civil Parish of Shippagan, in the County of Gloucester, the legal description of which land is set out in Schedule “A”.

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 20th day of October, 2008,

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Bathurst, at the address shown below; and
- (b) serve a copy thereof on the applicant’s lawyer, Mr. Yvan Robichaud, of the firm Godin Lizotte, at 246 J.-D. Gauthier Boulevard, Shippagan, N.B. E8S 1P9.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in paragraphs 18(1) a), b) and e) of the *Quieting of Titles Act* and those set out in Schedule “B” of the application.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the French language; and
- (c) an adverse claimant who requires the services of an interpreter at the hearing must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen’s Bench by Donald C. Arseneau, Clerk of the Court at Bathurst, N.B., this 28th day of July, 2008.

Donald C. Arseneau, Clerk, Court House, 254 St. Patrick Street, Bathurst, N.B.

SCHEDULE “A”

LAND DESCRIPTION

All that certain lot and premises situate at Chiasson-Office, in the Parish of Shippagan and County of Gloucester, and described as follows:

Being the lot identified as “Parcel 2007-A” of the survey plan entitled “Survey plan of the Estate of Guy Hache”, registered in the County of Gloucester on July 7, 2008, as number 25806192.

« E », en vue d’obtenir un certificat attestant que le requérant est le propriétaire en fief simple du bien-fonds situé à Chiasson-Office, paroisse civile de Shippagan, dans le comté de Gloucester et dont une description figure à l’Annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit bien-fonds ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l’audition de la requête aux lieux, date et heure indiqués, en personne ou par l’intermédiaire d’un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l’intention de comparaître à l’audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 20 octobre 2008, de :

- (a) déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Bathurst à l’adresse indiquée, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d’une copie de toute preuve littérale et
- (b) d’en signifier copie à l’avocat du requérant, Ivan Robichaud, de l’Étude Godin Lizotte, 246, boul. J.-D. Gauthier, Shippagan, NB E8S 1P9.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire, sera jugée irrecevable et le titre du requérant deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) a), b) et e) de la *Loi sur la validation des titres de propriété* et de celles prévues en annexe « B » des présentes.

Les opposants sont avisés que :

- (a) dans la présente instance, ils ont le droit d’émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- (b) le requérant a l’intention d’utiliser la langue française; et
- (c) l’opposant qui a besoin des services d’un interprète à l’audience doit en aviser le greffier au moment du dépôt d’une demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Donald C. Arseneau, greffier de la Cour, à Bathurst, N.B., le 28^{ième} jour de juillet 2008.

Donald C. Arseneau, greffier, palais de justice, 254 rue St-Patrick, Bathurst, NB

ANNEXE « A »

DESCRIPTION DU TERRAIN

Terrain et dépendances situés à Chiasson-Office, paroisse de Shippagan et comté de Gloucester et décrits comme suit :

Étant le lot identifié comme « Parcel 2007-A » du plan d’arpentage intitulé « Survey plan of the Estate of Guy Hache », enregistré dans le comté de Gloucester le 7 juillet 2008 sous le numéro 25806192.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for October 1, 2008, at 11:00 a.m., at the Woodstock County Court House, 689 Main Street, Woodstock, New Brunswick.

See advertisements in *The Bugle* in the issues of Tuesdays, September 2, September 9, September 16 and September 24, 2008.

LAWSON & CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)

TO: **SHARON MARIE WHIPPLE, Mortgagor;**

AND TO: **ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 1536 Hickey Road, Saint John, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 334144.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Wednesday, October 2, 2008, at 11:00 a.m., at the Saint John County Court House, Main Floor Lobby, 22 Sydney Street, Saint John, New Brunswick, on October 2, 2008, at 11:00 a.m.

See advertisements in the *Telegraph-Journal* in the issues of September 3, September 10, September 17 and September 24, 2008.

THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)

TO: **TERRY CYR, Mortgagor;**

AND TO: **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION;**

AND TO: **ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 428 Malauze Road, Val-d'Amour, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 50050103.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Wednesday, October 8, 2008, at 11:00 a.m., at the Campbellton Court House, 157 Water Street, Campbellton, New Brunswick.

See advertisements in *The Tribune* in the issues of September 10, September 17, September 24 and October 1, 2008.

THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le 1^{er} octobre 2008, à 11 h, au palais de justice du comté à Woodstock, 689, rue Main, Woodstock (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des mardis 2, 9, 16 et 24 septembre 2008 du *Bugle*.

Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)

DESTINATAIRE : **SHARON MARIE WHIPPLE, débitrice hypothécaire;**

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque de premier rang et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 1536, chemin Hickey, Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification parcellaire est le 334144.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le mercredi 2 octobre 2008, à 11 h, dans le foyer principal du palais de justice du comté de Saint John, 22, rue Sydney, Saint John (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 3, 10, 17 et 24 septembre 2008 du *Telegraph-Journal*.

Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)

DESTINATAIRE : **TERRY CYR, débiteur hypothécaire; CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST;**

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque de premier rang et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 428, chemin Malauze, Val-d'Amour, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification parcellaire est le 50050103.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le mercredi 8 octobre 2008, à 11 h, au palais de justice de Campbellton, 157, rue Water, Campbellton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 10, 17 et 24 septembre et du 1^{er} octobre 2008 du *Tribune*.

Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2008-91**

under the

**MOTOR VEHICLE ACT
(O.C. 2008-336)**

Filed August 15, 2008

1 *Section 15 of New Brunswick Regulation 83-42 under the Motor Vehicle Act is amended by adding after subsection (20) the following:*

15(21) The fee for an application for review of an order of suspension under section 310.04 shall be,

(a) where no oral hearing is requested, \$64.00, and

(b) where an oral hearing is requested, \$100.00.

2 *The Regulation is amended by adding after section 27.2 the following:*

FIELD SOBRIETY TEST

27.3(1) For the purposes of section 310.001 of the Act, the following tests are approved, as a group, as a field sobriety test:

(a) horizontal gaze nystagmus test, in which a peace officer makes a number of observations of each eye of the test subject while the subject's eyes follow or look at a hand-held object that the officer is moving or holding steady;

(b) walk-and-turn test, in which a peace officer requires the test subject to listen to instructions and then to take a specified number of heel-to-toe steps in a

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2008-91**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR
(D.C. 2008-336)**

Déposé le 15 août 2008

1 *L'article 15 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-42 pris en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (20) :*

15(21) La demande de révision d'un ordre de suspension donné en vertu de l'article 310.04 est assortie :

a) s'il s'agit d'une demande de révision sans audience orale, d'un droit de 64 \$;

b) s'il s'agit d'une demande de révision avec audience orale, d'un droit de 100 \$.

2 *Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 27.2 :*

TEST DE SOBRIÉTÉ SUR PLACE

27.3(1) Aux fins d'application de l'article 310.001 de la Loi, les tests suivants sont approuvés collectivement à titre de test de sobriété sur place :

a) le test du nystagmus du regard horizontal au cours duquel l'agent de la paix observe chaque oeil de la personne pendant qu'elle fixe ou suit du regard un objet qu'il tient ou déplace;

b) le test qui consiste à exiger que la personne marche et se tourne, test au cours duquel elle écoute d'abord les directives de l'agent de la paix, fait ensuite le nombre

straight line, turn on one foot and take the same number of heel-to-toe steps back in a straight line, while counting the steps out loud and looking at his or her feet;

(c) one-leg stand test, in which a peace officer requires the test subject to listen to instructions and then to raise one of his or her feet and count out loud, while looking at the raised foot for a specified period timed by the peace officer.

27.3(2) A peace officer shall not require a person to go through a field sobriety test unless the peace officer is trained in administering the test and assessing a test subject's performance of the test.

3 *This Regulation comes into force on September 8, 2008.*

de pas indiqué en marchant en ligne droite et en plaçant le talon juste devant la pointe du pied, se tourne sur un pied et revient finalement, de la même manière, en ligne droite en faisant le même nombre de pas et, tout au long du test, en comptant à voix haute ses pas et en se regardant les pieds;

c) le test qui consiste à exiger que la personne se tienne sur un pied, test au cours duquel elle écoute d'abord les directives de l'agent de la paix puis lève un pied et compte, à voix haute, tout en regardant le pied qui ne touche plus le sol pendant une période de temps précise qu'il chronomètre.

27.3(2) Seuls les agents de la paix qui ont reçu la formation nécessaire pour faire passer le test de sobriété sur place et en interpréter les résultats ont le droit de le faire passer.

3 *Le présent règlement entre en vigueur le 8 septembre 2008.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2008-92**

under the

**HIGHWAY ACT
(O.C. 2008-337)**

Filed August 15, 2008

1 *Schedule A of New Brunswick Regulation 94-89 under the Highway Act is amended in Part I by repealing Division A.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2008-92**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA VOIRIE
(D.C. 2008-337)**

Déposé le 15 août 2008

1 *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-89 pris en vertu de la Loi sur la voirie est modifiée à la partie I par l'abrogation de la division A.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2008-93**

under the

**HIGHWAY ACT
(O.C. 2008-338)**

Filed August 15, 2008

1 *Schedule A of New Brunswick Regulation 94-99 under the Highway Act is repealed and the following is substituted:*

**SCHEDULE A
VICTORIA COUNTY
PART I - Route 2**

Route 2 - Grand Falls to River de Chute

1 All that portion of Route 2 from the boundary between Madawaska County and Victoria County to the boundary between Victoria County and Carleton County located in Grand Falls Parish and Andover Parish, Victoria County, designated as a **level I** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 2 and the boundary between Madawaska County and Victoria County; thence in a southeasterly direction along the centre line of Route 2 for a distance of approximately 56 kilometres to the boundary between Victoria County and Carleton County, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2008-93**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA VOIRIE
(D.C. 2008-338)**

Déposé le 15 août 2008

1 *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-99 pris en vertu de la Loi sur la voirie est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

**ANNEXE A
COMTÉ DE VICTORIA
PARTIE I – Route 2**

Route 2 – De Grand-Sault à River de Chute

1 Toute la partie de la route 2, à partir de la limite entre le comté de Madawaska et le comté de Victoria jusqu'à la limite entre les comtés de Victoria et de Carleton, située dans les paroisses de Grand-Sault et d'Andover, comté de Victoria, désignée comme une route à accès limité de **niveau I** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la route 2 et de la limite entre le comté de Madawaska et le comté de Victoria; de là, en direction sud-est le long de la ligne centrale de la route 2 sur une distance approximative de 56 kilomètres jusqu'à la limite entre le comté de Victoria et le comté de Carleton, y compris tous les échangeurs, existants et futurs, ou les bretelles de raccordement à niveau, et les bretelles d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau, de toutes les routes qui y sont reliées.

Route 218

2 All that portion of Route 218 located in Grand Falls Parish, Victoria County, designated as a **level III** controlled access highway on the east side of Route 218 and a **level IV** controlled access highway on the west side of Route 218 and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at a point on the centre line of the travelled portion of Route 218 that is 65 metres north of the intersection of the centre lines of Route 218 and the south bound exit ramp from Route 2; thence in a southerly direction along the centre line of Route 218 for a distance of 130 metres.

Route 130 at Grand Falls

3 All that portion of Route 130 located in Grand Falls Parish, Victoria County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 130 and the centre of the median for Route 2; thence in a northerly direction along the centre line of Route 130 for a distance of approximately 190 metres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 130 and the property access road extending easterly.

Route 130 at Grand Falls Portage

4 All that portion of Route 130 located in Grand Falls Parish, Victoria County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 130 and the centre of the median for Route 2; thence in an easterly direction along the centre line of Route 130 for a distance of 245 metres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 130 and Argosy Road, and

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 130 and the centre of the median for Route 2; thence in a westerly direction along the centre line of Route 130 for a distance of 180 metres.

Route 218

2 Toute la partie de la route 218 située dans la paroisse de Grand-Sault, comté de Victoria, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** du côté est de la route 218 et comme une route à accès limité de **niveau IV** du côté ouest de la route 218 et plus précisément délimitée comme suit :

Partant d'un point sur la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la route 218, situé à 65 mètres au nord de l'intersection des lignes centrales de la route 218 et de la bretelle de sortie en direction sud de la route 2; de là, en direction sud le long de la ligne centrale de la route 218 sur une distance de 130 mètres.

Route 130 à Grand-Sault

3 Toute la partie de la route 130 située dans la paroisse de Grand-Sault, comté de Victoria, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la route 130 et du centre de la médiane de la route 2; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la route 130 sur une distance approximative de 190 mètres jusqu'à l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la route 130 et du chemin d'accès au bien-fonds se prolongeant en direction est.

Route 130 au Portage de Grand-Sault

4 Toute la partie de la route 130 située dans la paroisse de Grand-Sault, comté de Victoria, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la route 130 et du centre de la médiane de la route 2; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la route 130 sur une distance de 245 mètres jusqu'à l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la route 130 et du chemin Argosy; et

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la route 130 et du centre de la médiane de la route 2; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la route 130 sur une distance de 180 mètres.

Route 130 at Aroostook Portage

5 All that portion of Route 130 located in Grand Falls Parish, Victoria County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 130 and the centre of the median for Route 2; thence in a northerly direction along the centre line of Route 130 for a distance of approximately 375 metres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 130 and the property access road extending easterly, and

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 130 and the centre of the median for Route 2; thence in a southerly direction along the centre line of Route 130 for a distance of 370 metres.

Route 130 at Aroostook

6 All that portion of Route 130 located in Andover Parish, Victoria County, designated as a **level III** controlled access highway on the south side of Route 130 and **level IV** controlled access highway on the north side of Route 130 and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at a point on the centre line of the travelled portion of Route 130 that is 65 metres west of the intersection of the centre line of Route 130 and the centre of the ramp for Route 2; thence in an easterly direction along the centre line of Route 130 for a distance of 130 metres.

Route 190

7 All that portion of Route 190 located in Andover Parish, Victoria County, designated as a **level III** controlled access highway on the north side of Route 190 and a **level IV** controlled access highway on the south side of Route 190 and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 190 and the centre of the median for Route 2; thence in a westerly direction along the centre line of Route 190 for an approximate distance of 405 metres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 190 and the property access road extending northerly.

Route 130 au Portage d'Aroostook

5 Toute la partie de la route 130 située dans la paroisse de Grand-Sault, comté de Victoria, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la route 130 et du centre de la médiane de la route 2; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la route 130 sur une distance approximative de 375 mètres jusqu'à l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la route 130 et du chemin d'accès au bien-fonds se prolongeant en direction est; et

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la route 130 et du centre de la médiane de la route 2; de là, en direction sud le long de la ligne centrale de la route 130 sur une distance de 370 mètres.

Route 130 à Aroostook

6 Toute la partie de la route 130 située dans la paroisse d'Andover, comté de Victoria, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** du côté sud de la route 130 et comme une route à accès limité de **niveau IV** du côté nord de la route 130 et plus précisément délimitée comme suit :

Partant d'un point sur la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la route 130, situé à 65 mètres à l'ouest de l'intersection de la ligne centrale de la route 130 et du centre de la bretelle de la route 2; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la route 130 sur une distance de 130 mètres.

Route 190

7 Toute la partie de la route 190 située dans la paroisse d'Andover, comté de Victoria, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** du côté nord de la route 190 et comme une route à accès limité de **niveau IV** du côté sud de la route 190 et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la route 190 et du centre de la médiane de la route 2; de là, en direction ouest le long de la ligne centrale de la route 190 sur une distance approximative de 405 mètres jusqu'à l'intersection des lignes centrales de la partie servant à la circulation de la route 190 et du chemin d'accès au bien-fonds se prolongeant en direction nord.

Route 109

8 All that portion of Route 109 located in Andover Parish, Victoria County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre line of the travelled portion of Route 109 and the centre of the median for Route 2; thence in an easterly direction along the centre line of Route 109 for a distance of approximately 115 metres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Fort Road and Route 109.

PART II - Route 108**Route 108 - Plaster Rock**

9 All that portion of Route 108 from Route 385 to the point that is 7.272 kilometres east of Route 385 located in Gordon Parish, Victoria County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 108 and Route 385; thence in a southerly and easterly direction along the centre line of Route 108 for a distance of 7.272 kilometres, including all existing and future interchange or at grade intersection ramps and on and off lanes including tapers on all connecting highways.

Route 390

10 All that portion of Route 390 located in Gordon Parish, Victoria County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the point on the centre line of the travelled portion of Route 390 that is at the centre of the grade separation for Route 108; thence in a southerly direction along the centre line of Route 390 for a distance of approximately 163 metres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 390 and Craig Street.

Tobique Street

11 All that portion of Tobique Street located in Gordon Parish, Victoria County, designated as a **level III** con-

Route 109

8 Toute la partie de la route 109 située dans la paroisse d'Andover, comté de Victoria, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la route 109 et du centre de la médiane de la route 2; de là, en direction est le long de la ligne centrale de la route 109 sur une distance approximative de 115 mètres jusqu'à l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation du chemin Fort et de la route 109.

PARTIE II - Route 108**Route 108 - Plaster Rock**

9 Toute la partie de la route 108, à partir de la route 385 jusqu'au point situé à 7,272 kilomètres à l'est de la route 385, située dans la paroisse de Gordon, comté de Victoria, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la route 108 et de la route 385; de là, en direction sud et en direction est le long de la ligne centrale de la route 108 sur une distance de 7,272 kilomètres, y compris tous les échangeurs, existants et futurs, ou les bretelles de raccordement à niveau, et les voies d'accès et de sortie, y compris les sections en biseau de toutes les routes qui y sont reliées.

Route 390

10 Toute la partie de la route 390 située dans la paroisse de Gordon, comté de Victoria, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point sur la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la route 390, situé au centre de la séparation de niveaux pour la route 108; de là, en direction sud le long de la ligne centrale de la route 390 sur une distance approximative de 163 mètres jusqu'à l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la route 390 et de la rue Craig.

Rue Tobique

11 Toute la partie de la rue Tobique située dans la paroisse de Gordon, comté de Victoria, désignée comme une

trolled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the point on the centre line of the travelled portion of Tobique Street that is at the centre of the grade separation for Route 108; thence in a northerly direction along the centre line of Tobique Street for a distance of 120 metres.

PART III - Route 109

Route 109 - Perth-Andover

12 All that portion of Route 109 located in Andover Parish, Victoria County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 109 and F. Tribe Road; thence in a southeasterly direction along the centre line of Route 109 for a distance of approximately 930 metres to the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 130 and Route 109.

PART IV - Fort Road

Fort Road - Perth-Andover

13 All that portion of Fort Road located in Andover Parish, Victoria County, designated as a **level III** controlled access highway and being more particularly bounded and described as follows:

Beginning at the intersection of the centre lines of the travelled portions of Route 109 and Fort Road; thence in a northerly direction along the centre line of the Fort Road for a distance of 65 metres.

route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point sur la ligne centrale de la partie servant à la circulation de la rue Tobique, situé au centre de la séparation de niveaux pour la route 108; de là, en direction nord le long de la ligne centrale de la rue Tobique sur une distance approximative de 120 mètres.

PARTIE III - Route 109

Route 109 - Perth-Andover

12 Toute la partie de la route 109 située dans la paroisse d'Andover, comté de Victoria, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la route 109 et du chemin F. Tribe; de là, en direction sud-est le long de la ligne centrale de la route 109 sur une distance approximative de 930 mètres jusqu'à l'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la route 130 et de la route 109.

PARTIE IV – Chemin Fort

Chemin Fort - Perth-Andover

13 Toute la partie du chemin Fort située dans la paroisse d'Andover, comté de Victoria, désignée comme une route à accès limité de **niveau III** et plus précisément délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection des lignes centrales des parties servant à la circulation de la route 109 et du chemin Fort; de là, en direction nord le long de la ligne centrale du chemin Fort sur une distance de 65 mètres.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2008-94**

under the

**CROWN CONSTRUCTION CONTRACTS ACT
(O.C. 2008-345)**

Filed August 15, 2008

1 Section 16 of New Brunswick Regulation 82-109 under the Crown Construction Contracts Act is amended

(a) in subsection (2) of the English version

(i) in paragraph (a) by striking out “securtiy” and substituting “security”;

(ii) in paragraph (b) by striking out “securtiy” and substituting “security”;

(b) in subsection (3)

(i) in the portion preceding paragraph (a) of the English version by striking out “securtiy” and substituting “security”;

(ii) in paragraph (b) by striking out “the Minister of Commerce and Development” and substituting “the Minister of Business New Brunswick”;

(iii) in paragraph (d) by striking out “or” at the end of the paragraph;

(iv) in paragraph (e) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a semi-colon followed by “or”;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2008-94**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES CONTRATS DE CONSTRUCTION
DE LA COURONNE
(D.C. 2008-345)**

Déposé le 15 août 2008

1 L'article 16 du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-109 pris en vertu de la Loi sur les contrats de construction de la Couronne est modifié

a) au paragraphe (2) de la version anglaise

(i) à l'alinéa (a), par la suppression de « securtiy » et son remplacement par « security »;

(ii) à l'alinéa (b), par la suppression de « securtiy » et son remplacement par « security »;

b) paragraphe (3)

(i) au passage qui précède l'alinéa (a) de la version anglaise, par la suppression de « securtiy » et son remplacement par « security »;

(ii) à l'alinéa b), par la suppression de « le ministre du Commerce et du Développement » et son remplacement par « le ministre des Entreprises Nouveau-Brunswick »;

(iii) à l'alinéa d), par la suppression de « ou » à la fin de l'alinéa;

(iv) à l'alinéa e), par la suppression du point à la fin de l'alinéa et son remplacement par un point-virgule;

(v) *by adding after paragraph (e) the following:*

(f) irrevocable standby letter of credit set out in Form 1, issued by or endorsed by any of the following persons, within the meaning of the *Canadian Payments Act* (Canada):

- (i) a bank or an authorized foreign bank,
- (ii) a loan company or trust company that is a member of the Canadian Payments Association, or
- (iii) a local cooperative credit society that is a member of a central that is a member of the Canadian Payments Association.

2 *The Regulation is amended by adding after section 31 the attached Form 1.*

(v) *par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa e) :*

f) lettre de crédit de soutien irrévocable reproduite à la formule 1, émise ou avalisée par l'une des personnes qui suivent, au sens que donne de celles-ci la *Loi canadienne sur les paiements* (Canada) :

- (i) une banque ou une banque étrangère autorisée,
- (ii) une société de prêt ou une société de fiducie qui est membre de l'Association canadienne des paiements,
- (iii) une société coopérative de crédit locale qui est membre d'une centrale membre de l'Association canadienne des paiements.

2 *Le Règlement est modifié par l'adjonction de la formule 1 ci-jointe après l'article 31.*

FORM 1

IRREVOCABLE STANDBY LETTER OF CREDIT
 (NB Reg. 82-109, paragraph 16(3)(f) under the
Crown Construction Contracts Act, R.S.N.B. 1973, c. C-36)

Place of Issue: _____

Date of Issue: _____

Letter of Credit Reference No. _____	
<p>Beneficiary: Her Majesty the Queen in right of the Province of New Brunswick as represented by: (Department/Agency/Board)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>(Address)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Amount: CAD (Figures) _____</p> <p>(Words) _____ Canadian Dollars</p>	<p>Applicant: (Name)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>(Address)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Date of Expiry: _____</p> <p style="text-align: right;">DD/MM/YYYY</p>

We, **(Lending Institution)** _____, **(Lending Institution Address)** _____ (the “Lending Institution”), at the request of the above-mentioned Applicant, hereby issue in favour of Her Majesty the Queen in right of the Province of New Brunswick, _____ **(the “Beneficiary”)** this irrevocable standby letter of credit for the above-mentioned amount.

This standby letter of credit is available for payment against presentation to the Lending Institution at its above-noted address of the Beneficiary’s dated written demand addressed to the Lending Institution, signed by the Beneficiary and completed as follows: “We, the undersigned Her Majesty the Queen in right of the Province of New Brunswick, **(Beneficiary)** _____ hereby demand payment of **the sum of CAD** _____ (Canadian Dollars) under **(Lending Institution)** _____

Standby Letter of Credit No. _____ and certify that the amount demanded herein is due and payable to us by **(Name of Applicant)** _____ in connection with a default of the terms and conditions of our **Contract No.** _____ dated _____ with respect to **(indicate type of work)** _____ **located at** _____ and the amount demanded represents funds required by us to correct such default”.

Partial drawings are permitted.

This standby letter of credit shall be reduced automatically, by the amount of each drawing paid hereunder and/or by amendment, by the amount of reduction that may be authorized by the Beneficiary from time to time by their written request, signed by the Beneficiary and given to the Lending Institution.

The Lending Institution hereby agrees that it will honour the Beneficiary's demand for payment, presented in compliance with the terms of this standby letter of credit, without inquiring whether the Beneficiary has a right as between itself and the Applicant to make such demand, and without recognizing any claim of the said Applicant.

This standby letter of credit will expire on the above-mentioned expiry date, subject to the following condition:

It is a condition of this standby letter of credit that it shall be deemed to be automatically extended without amendment for one year periods from the present or any future expiration date hereof, unless at least 30 days prior to any such expiration date, the Lending Institution notifies the Beneficiary in writing by registered mail or courier that the Lending Institution elects not to consider this standby letter of credit renewed for such further period. Upon receipt of such notice of non-renewal (the "Notice of Cancellation"), the Beneficiary may draw the total amount outstanding hereunder by presentation to the Lending Institution at its above-noted address of the Beneficiary's dated and signed written demand, addressed to the Lending Institution and completed as follows: "We, the undersigned Her Majesty the Queen in right of the Province of New Brunswick, (**Beneficiary**) _____, hereby demand payment of **the sum of CAD** _____ (Canadian Dollars) under (**Lending Institution**) _____ **Standby Letter of Credit No.** _____ and certify that we have received a Notice of Cancellation under the said standby letter of credit, that the amount demanded above shall be retained and used by us in connection with any default of the terms and conditions of our **Contract No.** _____ **dated** _____ with respect to (**indicate type of work**) _____ **located at** _____." Any amounts not used by us shall be returned to (**Name of Applicant**) _____."

Notwithstanding the expiration date and the condition above, this standby letter of credit shall be cancelled effective the date of receipt by the Lending Institution of the original standby letter of credit instrument and a dated letter addressed to the Lending Institution, signed by the Beneficiary, referencing this standby letter of credit number and requesting the cancellation of same.

The Beneficiary may from time to time advise the Lending Institution of the Beneficiary's address by letter to the Lending Institution at the Lending Institution's address stated above, dated and signed by the Beneficiary and quoting this **Standby Letter of Credit No.** _____. Any notice by the Lending Institution to the Beneficiary regarding this standby letter of credit shall be adequately given if sent by registered mail or courier to the last address so advised, or if no address has been so advised, then to the address of the Beneficiary stated above.

This standby letter of credit is subject to the International Chamber of Commerce publication of the *Uniform Customs and Practice for Documentary Credits* that is in effect on the above date of issue and engages the Lending Institution in accordance with the terms thereof.

Authorized signature

Authorized signature

FORMULE 1

LETTRE DE CRÉDIT DE SOUTIEN IRRÉVOCABLE

(Règlement du N.-B. 82-109, al. 16(3)f) pris en vertu de la
Loi sur les contrats de construction de la Couronne, L.R.N.-B. 1973, c. C-36)

Lieu de l'émission : _____

Date de l'émission : _____

N° de référence de la lettre de crédit _____	
Bénéficiaire Sa Majesté la Reine du chef de la Province du Nouveau-Brunswick représentée par (ministère/organisme/conseil)	Requérant (nom) _____ _____
_____ _____ (adresse)	(adresse) _____ _____
Montant : (chiffres) _____ (en dollars canadiens)	Date d'expiration : _____ jj/mm/aaaa
(en lettres) _____ (en dollars canadiens)	

L'(établissement de crédit) _____, **(adresse de l'établissement de crédit)** _____ (l'établissement de crédit), à la demande du requérant susmentionné, émet en faveur de Sa Majesté la Reine du chef de la Province du Nouveau-Brunswick, _____ **(le bénéficiaire)**, la présente lettre de crédit de soutien irrévocable au montant sus-indiqué.

Cette lettre de crédit de soutien peut être payée sur présentation à l'établissement de crédit, à l'adresse sus-indiquée, d'une demande écrite datée et signée par le bénéficiaire, adressée à l'établissement de crédit et portant la mention suivante : « Sa Majesté la Reine du chef de la Province du Nouveau-Brunswick, représentée par **(le bénéficiaire)** _____, demande le paiement de **la somme de** _____ (en dollars canadiens) au titre de la **Lettre de crédit de soutien n°** _____ de l'**(établissement de crédit)** _____ et atteste que le montant ci-demandé est exigible et lui est payable par **(nom du requérant)** _____ concernant l'inexécution des conditions de notre **contrat n°** _____ **daté du** _____, relativement à **(indiquer le type des travaux)** _____ **situé à** _____, et que le montant demandé représente les fonds dont il a besoin pour remédier à cette inexécution ».

Les retraits partiels sont permis.

La présente lettre de crédit de soutien fait l'objet d'une déduction automatique correspondant au montant de chaque retrait versé ou, après modification, au montant que le bénéficiaire peut autoriser, s'il y a lieu, par une demande écrite revêtue de sa signature et remise à l'établissement de crédit.

L'établissement de crédit accepte d'honorer la demande de paiement du bénéficiaire, présentée conformément aux modalités ci-énoncées, sans demander si le bénéficiaire a le droit, convenu entre le requérant et lui, de présenter la demande et sans reconnaître quelque réclamation que ce soit du requérant.

La lettre de crédit de soutien expirera à la date d'expiration susmentionnée, sous réserve de la condition suivante :

La présente lettre de crédit de soutien sera réputée avoir été reconduite automatiquement sans modification pour des périodes d'un an à compter de la date actuelle ou future d'expiration, à moins que, trente jours au moins avant cette date d'expiration, l'établissement de crédit n'avise le bénéficiaire par écrit et par courrier recommandé ou par messagerie, qu'il décide de ne pas la reconduire pour une autre période. Sur réception de l'avis de non-reconduction (« avis d'annulation »), le bénéficiaire pourra retirer le montant global demeuré impayé en présentant à l'établissement de crédit, à l'adresse susmentionnée, une demande écrite signée, datée, à lui adressée et portant la mention suivante : « Sa Majesté la Reine du chef de la Province du Nouveau-Brunswick, représentée par (**le bénéficiaire**) _____, demande le paiement de **la somme de** _____ (en dollars canadiens) au titre de la **Lettre de crédit de soutien n°** _____ de l'**(établissement de crédit)** _____ et atteste avoir reçu un avis d'annulation de la lettre de crédit de soutien, qu'elle retiendra la somme demandée ci-dessus et l'utilisera par suite de toute inexécution des modalités et des conditions de son **contrat n°** _____ **daté du** _____ relativement à **(indiquer le type des travaux)** _____ **situé à** _____. Toutes les sommes qu'elle n'aura pas utilisées seront retournées à **(nom du requérant)** _____ ».

Malgré la date d'expiration et la condition susmentionnée, la présente lettre de crédit de soutien sera annulée à compter de la date de réception par l'établissement de crédit de la lettre de crédit de soutien originale et d'une lettre datée qui lui sera adressée et qui sera signée par le bénéficiaire, laquelle lettre fera mention du numéro de la lettre de crédit de soutien et demandera son annulation.

S'il y a lieu, le bénéficiaire pourra informer l'établissement de crédit de son adresse en lui envoyant à l'adresse susmentionnée une lettre datée et signée par lui et faisant mention du numéro de référence de la **Lettre de crédit de soutien n°** _____. Un avis signifié par l'établissement de crédit au bénéficiaire de la lettre de crédit de soutien sera réputé suffisant s'il est envoyé par courrier recommandé ou par messagerie à la dernière adresse indiquée ou, dans le cas où aucune adresse n'est transmise, à l'adresse sus-indiquée du bénéficiaire.

La présente lettre de crédit de soutien est assujettie aux *Règles et usances uniformes relatives aux crédits documentaires* publiées par la Chambre de commerce internationale, lesquelles sont en vigueur à la date de l'émission susmentionnée et lient l'établissement de crédit conformément aux modalités ci-énoncées.

Signature autorisée

Signature autorisée